

Mal

Chapter 3

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1
-לּ אֲבוּא אֶבְרָאָה לְפָנַי אֶרְרָה אֶבְרָאָה-סֶ-פְּרָסְתָּ-כָּרַבְתָּ אֶמְלֹאָכִי שְׁלַח הַנָּוִי
প্রতি- আসবেন এবং-হঠাৎ আমার-সামনে পথ এবং-সে-প্রস্তুত-করবে- আমার-দূত পাঠাচ্ছি দেখো-আমি
H0413 H0935 H6597 H6440 H1870 H6437 H4397 H7971 H2009

-הָגָה הַפְּצִים אָתָּם אֶשְׂרָר הַבְּרִית וּמְלֹאָכִי מִבְּרָשִׁים אָתָּם אֶשְׂרָר וְהַאֲרִיץ הַיְכָלָא
দেখো- চাও তোমরা যাঁকে- নিয়মের এবং-দূত খুঁজছ তোমরা যাঁকে- প্রভু তাঁর-মন্দিরে
H2009 H2655 H1285 H4397 H1245 H0113 H1964

זָכַרְתִּי: הָגָה אָמַר אָסַף
সেনাদলের সদাপ্রভু বললেন আসছেন
H3068 H0559 H0935

প্রভু সর্বশক্তিমান বলেন, “দেখ আমি আমার বার্তাবাহককে পাঠাচ্ছি এবং সে আমার আগে আগে আমার জন্য পথ পরিষ্কার করবে। তোমরা যে প্রভুর অন্তর্দৃষ্টি করছ, তিনি হঠাৎ তাঁর মন্দিরে আসবেন। হ্যাঁ, নতুন চুক্তির বার্তাবাহক যাঁকে তোমরা চাও, তিনি আসছেন।

2
-כִּי בְּהִרְאֹתוֹ הָעַמָּה וּמִי בֹאֵא יוֹם אֶת- מִכְּלֵלִי וּמִי
কারণ- তাঁকে-দেখলে দাঁড়াতে-পারবে এবং-কে তাঁর-আসার দিন - সহ-করতে-পারবে এবং-কে
H7200 H5975 H4310 H0935 H3117 H0853 H3557 H4310

מִכְּבָּרֵי: וּכְבָרִית מְצַדֵּק כְּאֶשׁ הָאֵל
ধোপাদের এবং-সাবানের-মতো পরিশোধনকারীর আশুনের-মতো তিনি
H3526 H1287 H6884 H0784 H1931

“কিন্তু তিনি যখন আসবেন তখন কে তা সহ করতে পারবে? আর তিনি দর্শন দিলে কে উঠে দাঁড়াতে পারবে? কারণ তিনি শোধন করার আশুনের মত ও ধোপার ক্ষারযুক্তসাবানের মত।

3
לִי בְנֵי- אֶת- אֶתְּוֹ וְצָרָה וּמַטְהָר מְצַדֵּק וְיָשָׁב
লেবির পুত্রদের- - এবং-তিনি-শুদ্ধ-করবেন রূপা এবং-শুদ্ধকারী পরিশোধনকারী এবং-তিনি-বসবেন
H3878 H0853 H2891 H3701 H2891 H6884 H3427

לִיהוָה לִיהוָה: אֶתְּוֹ וְצָרָה: אֶתְּוֹ
সদাপ্রভুর-জন্য এবং-তারা-হবে এবং-রূপার-মতো সোনার-মতো তাদের এবং-তিনি-পরিশোধন-করবেন
H3068 H1961 H3701 H2091 H0853 H2212

בְּצַדִּיקָתָא: מִנְהָ מִיִּשְׁרָאֵל
ধার্মিকতায় নৈবেদ্য যারা-উৎসর্গ-করে
H6666 H4503 H5066

রৌপ্যকার যেমন করে রূপো নিখাদ করে তেমন করে তিনি লেবীয় উত্তরপুরুষদের শুদ্ধ করবেন। তিনি সন্তানদের সোনা রূপোর মতো পরিষ্কার করবেন আর তারাই প্রভুকে ঠিক মত নৈবেদ্য উৎসর্গ করবে।

4
עוֹלָם כִּיִּמִּי וַיְרִישֵׁנוּ אֶתְּוֹ מִנְהָ לִיהוָה וְעָרְבָה
চিরকালের যেমন-দিনগুলোতে এবং-যিরূশালেমের যিহুদার নৈবেদ্য সদাপ্রভুর-কাছে এবং-মিষ্ট-হবে
H5769 H3117 H3389 H3063 H4503 H3068 H6149

קְדָמֵינוּ: וּמִיִּשְׁרָאֵל
প্রাচীন এবং-যেমন-বছরগুলোতে
H6931 H8141

তখন যিহুদার ও জেরূশালেমের ধার্মিকতার উপহারগুলি প্রভু গ্রাহ্য করবেন, যেমন বছ আগে অতীতে হত।

בְּמִשְׁפָּחֵי জাদুকরদের-বিরুদ্ধে	מִמְחָרָה দুত	עֲרֵב সাক্ষী	וְהַיְיָ এবং-আমি-হব	לְמִשְׁפָּחָה বিচারের-জন্য	אֲלֵיכֶם তোমাদের	וְקָרַבְתִּי এবং-আমি-কাছে-আসব
H3784		H5707	H1961	H4941	H0413	H7126

שְׂכִיר মজুরের	שָׂכָר মজুরি-	וּבְעֵשָׂה এবং-যারা-প্রতারণা-করে	לְשָׂקָה মিথ্যার-জন্য	וּבְנִשְׁבָּעִים এবং-মিথ্যা-শপথকারীদের-বিরুদ্ধে	וּבְמַנְאִים এবং-ব্যভিচারীদের-বিরুদ্ধে
H7916	H7939	H6231	H8267	H7650	H5003

יְהוָה সদাপ্রভু	אָמַר বললেন	יְרָאֵנִי তারা-ভয়-করে-আমাকে	וְלֹא এবং-না	יָגֵר বিদেশিকে	וְיָרָא এবং-যারা-দূরে-সরায়-	וְיָתָם এবং-এতিমের	אֶלְמָנָה বিধবার
H3068	H0559	H3372	H3808	H1616	H5186	H3490	H0490

סְנַיִם
সেনাদের

আমি তোমাদের কাছে বিচার করতে আসব এবং যারা যাদুবিদ্যা অভ্যাস করে, যারা ব্যভিচারী, যারা মিথ্যা ভাবে প্রতিশ্রুতি করে, যারা মজুরদের ঠকায়, বিধবা ও পিতৃহীনদের যারা সাহায্য করে না, যারা বিদেশীদের প্রতি অন্যায় করে আর আমাকে ভয় পায় না তাদের বিরুদ্ধে সাক্ষী দেব!" সর্বশক্তিমান প্রভু এই কথা বলেন।

כְּלִיָּהֶם শেষ-হয়েছে	לֹא না	יַעֲקֹב যাকোবের	בְּנֵי- পুত্রেরা-	וְאֵתָם এবং-তোমরা	שָׁנִיתִי আমি-বদলেছি	לֹא না	יְהוָה সদাপ্রভু	אָנִי আমি	כִּי কারণ
H3615	H3808	H3290				H3808	H3068	H0589	

"আমিই প্রভু, আমার পরিবর্তন নেই। তোমরা যাকোবের সন্তানরা তাই সম্পূর্ণরূপে বিনষ্ট হচ্ছ না।

שְׂמָרְתֶּם তোমরা-পালন-করেছ	וְלֹא এবং-না	מִקְדָּשִׁי আমার-বিধি-থেকে	וְתָוֶם তোমরা-সরে-গেছ	אֲבֹתֵיכֶם তোমাদের-পিতৃপুরুষদের	לְמִיָּוִם থেকে-দিনগুলো
H8104	H3808	H2706	H5493	H0001	H3117

בְּמָה কীসে	וְאֵתָם এবং-তোমরা-বলেছ	זָבָחוֹת সেনাদের	יְהוָה সদাপ্রভু	אָמַר বললেন	אֲלֵיכֶם তোমাদের-কাছে	וְאֶשְׁרָבָה এবং-আমি-ফিরব	אֵלַי আমার-কাছে	וְשָׁבוּ ফেরো
H4100	H0559		H3068	H0559	H0413	H7725	H0413	H7725

וְשָׁבוּ
আমরা-ফিরব
[H7725](#)

তোমাদের পূর্বপুরুষদের সময় থেকেই তোমরা আমার বিধি ব্যবস্থা থেকে দূরে সরে পড়েছ।" সর্বশক্তিমান প্রভু বলেন, "তোমরা আমার কাছে ফিরে এস তাহলে আমিও তোমাদের কাছে ফিরে যাব।" কিন্তু তোমরা বলছ, "কিভাবে ফিরব?"

בְּמָה কীসে	וְאֵתָם এবং-তোমরা-বলেছ	אֵלַי আমাকে	קָבָעִים ঠকাচ্ছ	אֵתָם তোমরা	כִּי কারণ	אֲלֵהֶם ঈশ্বরকে	אָדָם মানুষ	הַקָּבָעִים মানুষ-কি-ঠকাবে
H4100	H0559	H0853	H6906			H0430	H0120	H6906

וְהִתְרַמְּתָה
এবং-উত্তোলনে

וְשָׁמַרְתָּ
দশমাংশে

קָבָעִים
আমরা-ঠকিয়েছি-তোমাকে

[H8641](#)

[H4643](#)

[H6906](#)

"কোন লোক কি ঈশ্বরের কাছ থেকে চুরি করতে পারে? কিন্তু তোমরা আমার কাছ থেকে চুরি করছ।" তোমরা বল, 'আমরা তোমার কাছ থেকে কি চুরি করেছি?' "তোমাদের জিনিষগুলোর থেকে এক দশমাংশ আমাকে দেওয়া উচিত ছিল। তোমাদের উচিত ছিল আমাকে বিশেষ উপহার দেওয়া। কিন্তু তোমরা আমাকে সেইগুলি দাওনি।

כָּל- সমস্ত	יְהוָה জাতি	קָבָעִים ঠকাচ্ছ	אֵתָם তোমরা	אֵלַי এবং-আমাকে	וְאֵתָם অভিশপ্ত	אֵתָם তোমরা	בְּמִשְׁפָּחָה অভিশাপে
H3605		H6906		H0853	H0779		H3994

তোমাদের পুরো জাতি আমার কাছ থেকে জিনিষ চুরি করেছে। তোমরা সবাই অভিশাপে শাপগ্রস্ত।"

מָן	דָּשָׁן	עָשָׂה	נִבְנוּ	אֶמְנִיק	אֲהַרְגֵם	מֵאֲשֵׁרֵי	אֲנַחְנוּ	וְעִמָּה	15
এমনকি	দুষ্টতা	যারা-করে	প্রতিষ্ঠিত-হয়েছে	এমনকি-	অহংকারীদের	ধন্য-বলছি	আমরা	এবং-এখন	
H1571	H7564		H1129	H1571	H2086	H0833	H0587	H6258	

וַיִּמְלֹטוּ: এবং-তারা-রক্ষা-পেয়েছে
 אֱלֹהִים ঈশ্বরকে
 בָּחַנוּ তারা-পরীক্ষা-করেছে
[H4422](#) [H0430](#) [H0974](#)

আমাদের মনে হয় যারা গর্ব করে তারাই সুখী; দুষ্ট লোকরা কৃতকার্য এবং প্রতিষ্ঠিত হয়। তারা মন্দ কাজ করে ঈশ্বরের ধৈর্য পরীক্ষা করে আর ঈশ্বর তাদের শাস্তি দেন না।”

וַיִּקְשָׁב	רָעָהָ	אֶת-	אִישׁ	יְהוָה	יָרָא	נִדְבָרָהּ	אָז	16
এবং-মনোযোগ-দিলেন	তার-প্রতিবেশীকে	-	মানুষ	সদাপ্রভুকে	যারা-ভয়-করে	কথা-বলল	তখন	
H7181	H7453	H0854	H0376	H3068	H3372	H1696		

יְהוָה সদাপ্রভুকে
 לִירָאָה যারা-ভয়-করে
 לְפָנָיו তাঁর-সামনে
 זָכְרוֹן স্মরণের
 סֵפֶר পুস্তক
 וַיִּכְתֹּב এবং-লেখা-হল
 וַיִּשְׁמָע এবং-শুনলেন
 יְהוָה সদাপ্রভু
[H3068](#) [H3372](#) [H6440](#) [H2146](#) [H3789](#) [H8085](#) [H3068](#)

שָׁמוֹ: তাঁর-নাম
 וַלְחָשִׁי এবং-যারা-চিন্তা-করে
[H8034](#) [H2803](#)

তখন ঈশ্বরের অনুগামীরা পরস্পরের সঙ্গে কথা বলল আর প্রভু ওদের কথা শুনলেন। প্রভুর সামনে একটি বিবরণী পুস্তক আছে যার মধ্যে যারা তাঁকে শ্রদ্ধা করেছিল এবং তাঁর নামকে সম্মান করেছিল তার নামের তালিকা আছে।

וַיִּלְחָץ	עָשָׂה	אָמַי	אֲשֶׁר	לַיּוֹם	צְבָאוֹת	יְהוָה	אָמַר	לִי	וְהָיוּ	17
বিশেষ-সম্পত্তি	করছি	আমি	যেদিন	সেই-দিনে	সেনাদলের	সদাপ্রভু	বললেন	আমার	এবং-তারা-হবে	
H5459		H0589		H3117		H3068	H0559		H1961	

אֶתָּו: তাকে
 הָעֶבֶד যে-সেবা-করে
 בְּנוֹ তার-পুত্রের
 עַל-ওপর-
 אִישׁ মানুষ
 יַחְמֹל করুণা-করে
 כְּאֲשֶׁר যেমন
 עָלֵיהֶם তাদের-প্রতি
 וַיַּחְמֹלְתִי এবং-আমি-করুণা-করব
[H0853](#) [H5647](#) [H0376](#) [H2550](#) [H0376](#) [H2550](#) [H2550](#)

প্রভু বলেছিলেন, “যখন আমি পৃথিবীকে বিচার করব ঐ লোকরা সেই দিন আমার হবে। সে সময় আমি তাদের প্রতি দয়া করব, যেমন করে পিতা তার সেবায় রত পুত্রের প্রতি করে।

לְאֲשֶׁר	אֱלֹהִים	עָבַד	בֵּין	לְרִשְׁעֵי	צַדִּיק	בֵּין	וּרְאֵיהֶם	וְשִׁבְתֶם	18
যে-	ঈশ্বরকে	যে-সেবা-করে	মধ্যে	দুষ্ট	ধার্মিক	মধ্যে	এবং-তোমরা-দেখবে	এবং-তোমরা-ফিরবে	
	H0430	H5647	H0996	H7563	H6662	H0996	H7200	H7725	

וְ: সেবা-করে-তাঁকে
 לְ: না
[H5647](#) [H3808](#)

তখন তোমরা আমার কাছে ফিরে আসবে এবং ধার্মিক ও দুষ্টের মধ্যে পার্থক্য করতে শিখবে। ঈশ্বরের সেবাকারীদের সঙ্গে যারা তার সেবা করে না তাদের তফাত বুঝতে পারবে।”